



联合国 大会



Distr.
GENERAL
A/40/336
24 May 1985
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十届会议

暂定项目表* 项目 89

国际青年年：参与、发展、和平

1985年5月23日牙买加
常驻联合国代表给秘书长的信

为庆祝1985年国际青年年：参与、发展、和平，于1985年6月6日至10日在牙买加金斯敦召开了讨论这三个主题的国际青年会议。

会议的成果载于《金斯敦原则宣言：确认自由中的参与、发展、和平》，我谨要求将载有这一成果的文件作为大会暂定项目表项目89下的正式文件散发。

牙买加常驻联合国代表

大使

劳埃德·巴尼特（签名）

* A/40/50/Rev.1.

85-15280

85-15280

附件

金斯敦原则宣言：确认自由中的参与、发展、和平

于牙买加金斯敦

牙买加会议中心

1985年4月6日至9日

会议主席致辞

国际青年会议于1985年4月6日至9日在牙买加金斯敦召开。这次会议为来自世界各地的青年提供了一次聚济一堂、商讨辩论的历史性机会。我们之所以称之为“历史性”，是因为这是共同信仰民主的基本原则的青年三十多年来首次得到这样的论坛。确实，负责安排会议事务的国际秘书处制订了邀请各青年团体的明确标准，其中包括在它们自己组织内部坚持实行选举自由、言论自由，在它们社会上支持新闻自由、工会自由和所有其他民主因素。

这次会议达到了预定的目标，普遍认为是一次非常成功的会议。来自大约一百个国家的一千一百名代表就当代青年十分关心的国际青年年主题：和平、参与和发展发了言。发言十分有益，并且富有建设性。各位代表排除了政治分歧、文化和语言障碍、各种工作困难和时间限制，拟出了一份人人引以为傲的声明。这就是后面所附的《金斯敦宣言》。

我们希望，通过讨论、通过对政府政策和立法的影响，本文件将能够成为今后行动的基础，并有助于实现这些与会的青年所寻求的理想。

国际青年会议

主席

埃罗尔·安德森

国会议员

金斯敦原则宣言：确认
自由中的参与、发展、和平

1. 我们，来自世界各个地区的民主青年的代表齐聚牙买加金斯敦聚会，宣告我们对自由始终不渝的根本信仰。正是这种对自由的信仰，把我们现在和将来都维系在一个共同的事业里。

2. 我们来自不同的国家，情况各种各样，处于经济和政治发展的许多不同阶段，具有独特的文化传统和独特的民族特性；这种多样性应当成为承认和尊重争取实现我们自己所选择的个人理想和国家目标的自由的世界的特点。只要能够容忍、富有诚意，这种多样性就能溶入世界各地人民的共同遗产之中。世界人民都在寻求真正的持久和平，为保卫这一和平愿意牺牲一切——但决不牺牲自由。

3. 多样化同共同信仰的维系之间、自由的个人同忠于民主国家的责任公民之间并无冲突。我们在这次国际青年会议上的经验就证明了这一点。我们的讨论非常活跃，我们进行过经常是十分激烈的争论。我们解决了许多分歧，有一些仍然存在。然而，在这个自由、开放的论坛上，我们还是建立了共同信仰的紧密联系。

4. 我们要在自由的环境中为了自由的事业而自由地争取达到国际青年年主题中包含的目标——参与、发展与和平。这就是国际青年会议和1985国际青年年的口号。

5. 这是青年男女特别向全世界的青年提出的口号。这是希望……理想……抱负……献身的口号，也是青年作为个人和整体为世界的未来负起责任的口号。

参与

6. 充分参与自己的社会是每个人的生存权利，而不分政治信仰、种族、性别、宗教、伤残或民族来源。充分参与自己的社会也是责任公民的必要本份。我们确认那些没有或被剥夺了个人尊严和（或）自尊、人权和公民权利的人是很难做到有效和充分的参与的。因此，我们宣布支持旨在保护和增强全世界人民的个人尊严、固有美德和自尊自重的方案和其他行动。基本的做法是参加可以促进所有社会全面民主化的经济社会和政治过程。

7. 我们的主要目标是全面负责地与国民的生活。因此，创立和加入我们自己的组织并保证自由结社，是一项不可剥夺的权利。要实现真正的全面参与，青年人必须介入所有与他们有关的决策。所有机构都必须集中注意青年的特殊需要。这是真正了解青年人的问题和抱负的唯一有效途径。所有主要的决策领域，例如国际青年会议所规定的那些领域都必须包含在内。我们应当全面参与我们社区的生活。要做到这点，我们应能创立和参加我们自己的组织，享有参加、脱离和成立其他组织的权利，不受外来的支配和国家的控制。人人都应当有权加入、形成和参与自由和民主的工会。

8. 我们相信全面的参与即意味着积极的介入，而不是漠不关心或被迫参加。作为机构的一分子，我们应当愿意承担机构的所有责任。我们支持工人在适当顾到本国的利益和可能产生不利结果的情况下有权利利用民主过程进行罢工。我们有权鼓吹自己的观点，但最终还必须接受大多数其他公民在民主过程中所作出的决定。

9. 参与社会生活包括参加经济、社会、文化和政治过程的权利——人人有权在自由公正的选举中自由登记和选举他们的代表。这就必须有竞选自由。我们相信参与政治过程极其重要，因为政治是人民能够选择自己个人、社会、国家和经济发展的道路以及寻求自身人权的保护及维持和平与秩序的途径。我们相信人人都应能

自由参与社会，以求改善自己的生活条件，不受任何形式的歧视、恐惧或偏袒。青年人若能积极自由地参与他们社区生活的所有各方面，肯定能够建立一个更为自由、更为美好的世界。我们特别提请人们注意伤残青年所处的不利地位，并促请人们特别考虑到他们的需要。

10. 必须共同努力创造一个不同的国际经济制度。这个制度基于发达国家与发展不足国家之间的相互合作并且基于国际贸易的机会均等。

11. 在这个进行参与和相互交流的过程中，应当鼓励最不发达国家行使它们的权利，选择那些能够最好地适应其国家的现实和需要并且在国内获得民主方式通过的各种发展战略。此外，国际论坛也应充分顾到它们的意见。

12. 会议提请国际人士注意与全世界青年有关的下列问题：

- (一) 许多国家未能认识到，言论和出版自由及和平发表意见对参与过程极其重要，并且是整个民主过程的一项先决条件；
- (二) 没有遵守以下民主代表制的基本要素：
 - (a) 普选权
 - (b) 竞选自由
 - (c) 无记名投票
 - (d) 鼓励和保障社会上充分参加意见的制度
 - (e) 公平合理的选举制度。

13. 我们谴责反对这种参与概念的各种极权主义和独裁主义；我们拒斥基于政治、社会、语言和宗教原因的不容的做法，尤其是强调各种形式的种族主义。

发展

14. “发展”一词可以理解为经济、社会、政治、宗教、文化和其他有关人的事务中出现的增长和进展。我们认为，如果不充分考虑到个人的需要，发展是不完全的。我们支持为增长创造机会，移除发展过程的障碍。我们赞成各国之间建立有助于消除世界上的社会和经济不公正现象的经济关系。

世界青年团结一致，要求公理正义。这就要求使各国有权经民主办法选择它们认为最适宜它们本身发展的经济和社会制度，并把这作为普遍发展的基础。这种综合发展将集中在国家和区域间资源方面。每个国家对其自然资源拥有永久主权。

根据经济和社会自决的原则，发展中国家应有机会控制对其产品的处理、商业生产和销售。可以通过在贸易伙伴之间谈判商定的措施来稳定这些产品的价格。应扩大并改善发展中国家同发达国家之间的贸易协定，以帮助促进发展中国家向发达国家的出口。此外，将在南方和北方发动反对浪费陆地和海洋自然资源的运动，这一运动应注意防止我们这个世界的上生活环境质量的进一步下降。

15. 我们还认为，位于各个国家领土控制权之外的自然资源属全人类共有，构成了全人类发展的共同遗产的一部分。

16. 为了有效地参与社会，我们必须首先实现所有人不分种族、性别、宗教、残疾或民族背景的发展。为了发展我们个人的才能，我们必须能够得到各种的信息来源，了解学习各种观点。我们支持家庭作为社会的基本单元。

17. 我们认为，无论贫富，人人有受教育的权利。

此外，我们认为，向表示愿意进一步深造的人提供高等教育，对于经济和社会发展的进步和创新是至关重要的。我们呼吁在提供这一教育方面进行国际合作。我

们呼吁全世界各国政府彻底消灭文盲。我们认为，进行正规或非正规的政治教育，而不强加任何具体的政治意识或教条，对于个人和社会的发展是关键性的。

此外，我们还必须具有受教育、自由旅行（包括自由移民的权利）、体验其他文化和传统的机会，具有实施我们个人的宗教价值和原则的自由。

我们崇尚一种多元而又一体的、审慎的、参与性的、民主的和科学的教育，这种教育将使学生自由参与经济、社会、文化和政治生活。

18. 享有个人和社会的发展权利是每个人与生俱来的不可剥夺的权利，但是如果不具备基本的自由——移民自由——是不可能实现这一点的。我们谴责专制政权禁止追求个人的全面发展的做法。我们认为，移民自由，包括与亲属团聚的权利，必须是所有追求真诚和真正的发展的社会的做法。

另外，个人的发展必须包括个人有权利研究他们的历史、学习他们想学的语言或信仰他们选择的宗教。

19. 我们认为，所有国家和人民都应有权享用现代技术以用于和平发展，并分享由此产生的利益，包括保健和科学方面的成就以及上述领域的未来进展。

然而，我们还认为，现代技术就其本身而言并不一定就是进步，只有经过与受到现代技术影响的人们进行合理协商，并考虑到其全部影响之后，才能进行应用和引进。只有这样，才能真正分享现代技术带来的利益。

有必要为科学发展设置道德限制。我们呼吁科学界和各国根据《联合国宪章》规定的尊重人权的原则，引导科学和技术发展。

20. 我们呼吁拥有这类技术的国家根据发展中国家的需要向它们转让这类技术。这类和平技术的转让应当以互相尊重为基础，而不是以一个国家的民族尊严、文化

遗产或自决权利为代价。但是，必须严格遵守不扩散核武器的条约。

21. 我们所代表的青年致力于确保使我们各国通力合作，以消灭饥荒、营养不良、无知、贫穷、文盲和疾病的祸害。同时，我们呼吁发展中国家确保负责地将这类援助施诸于需要的人们，而不是滥用于政治和/或军事目的。

22. 在国家发展领域，我们一方面反对使个人从属于金钱崇拜，把财产的私有权视为不受限制或不负有社会责任的绝对权力，把利润看成是经济发展的唯一推动力，造成不能忍受的差别，鼓励依赖和剥削的绝对概念。另一方面我们也反对另一种绝对概念，声称是为了革命的人道主义，但在实际上则使个人和社会隶属于国家，把社会动力归纳于阶级斗争的逻辑，限制个人和社会的权利。

23. 我们宣称，在经济和社会因素中，个人和自愿的结社站在首位，为了社会的利益指导消费和生产，平均分配收入和税收，统一与和平地改造不公正的经济和社会结构，是对付饥饿、贫穷、边缘化、失业和专制统治的手段。只有这样，我们才能为我们人民的共同福利建立一个公正的社会。

24. 人道主义的考虑应当给经济活动输入一种责任感，应当通过培训和教育，反对各种有害现象：人口过多、贫穷、愚昧、文盲、失业和各种形式的歧视，它们使人民在社会里落伍。

我们支持这样一个社会，它向个人和团体提供了拥有财产的权力，并提供机会，使他们能够参与生产性的工作并分享其成果。

我们谴责各国中保护青年工人的立法不完善的现象，谴责任何企图破坏现有立法的人。

我们必须认识到青年人失业水平高所可能造成的社会和政治后果。

我们特别关切年轻人的就业机会的问题，我们呼吁世界各国促进采取青年的全面就业、职业培训和继续进修的政策，并采取充分措施防止年龄方面的歧视。

社会发展应当意味着注重消灭荼毒青年头脑的恶习，并在发展过程中铲除这类恶习——如不法行为和吸毒。我们敦促全世界各国政府以及青年组织加强努力，反对毒品的消费、滥用和贩运。我们认为，所有这些现象对青年的发展都是一个限制，必须把消灭它们作为当务之急。

我们认为，强制贫国向工业发达国家偿还债务阻碍了世界上穷国的发展，我们呼吁采取适当的重新筹集资金的措施，使之不对穷国的社会经济结构产生不良的影响。

无论如何，根据上述条件，这些措施应当考虑到政治和经济条件，优惠非专制政权的国家。

25. 国际青年会议鼓励东方和西方的所有发达国家增加对发展中世界各国提供政府的和非政府的援助。在这方面，必须根据国民总产值增加援助，并强调诸如粮食、住房、教育和保健等方面的基本需要。我们再次谴责把援助用于政治目的。

26. 我们相信，人类活动的各个领域都会出现积极发展，通过参与和发展而表达的个人意愿的总和必将会产生自由、繁荣与和平的个人、团体和国家。

和平

27. 真正持久的和平扎根于重新肯定和维护自由、社会正义、公众参与自由民主的体制和消除一切形式的歧视。和平表示各国人民和国家之间的了解——有在多元和参与环境下解决分歧的意愿。今天，只有全世界的民主社会愿意付出阻止侵略的代价，才能实现和平。然而，从长期来说，我们必须找出在全世界实现持久和平的其他可行办法。

28. 在谈到和平时，我们必须自觉地重新审查有关和平的一切文章，这样，我们才会认识到和平被滥用并被人利用作为一种工具或伪装，来维持或建立极权主义政体，其主要的思想倾向完全不符合我们人民的特性。和平不仅是没有战争；它也是社会和谐，尊重人权，享有不强加损害人民尊严的态度的真正自由。

29. 核武器的存在，特别是不受国际核不扩散条约限制的核武器，对和平、自由和我们这一代的生存造成威胁。

30. 我们赞扬双边可以查验的军备管制。以不实的希望为基础的协议或是不能加以监测的协议，只会增加紧张关系和刺激使用武力。必须执行、监测和核验这些协议，以避免由于不遵守协议而造成的紧张关系和使用武力。

31. 我们谴责生产、储存、进一步发展和使用国际条约所禁止的化学和生物武器，它们对世界各国人民造成威胁。我们期望将实施严厉的制裁，以确保这些条约得到遵守和尊重。

32. 在我们试求实现自由中的持久和平时，我们把教育青年视为最当务之急。和平教育包括宣传自由和民主价值，例如容忍以及对世界各地的偏见和压迫进行批评和斗争的能力。

33. 我们谋求和平的决心驱使我们谴责所有、无论是右的还是左的极权主义独裁政权、或任何其他否定自由和侵犯人权的政权，以及承认那些被压迫的人民反抗剥削、暴政、外来侵略、占领和维护自己民族特性的权利。

这表示承认人民反抗非法政府的权利。我们认为合法政府是那些经民主程序，由人民普选，以无记名投票方式自由选举而选出并且一贯保证政治多元化、言论自由以及政、军、党分开的政府。因此，我们谴责设法破坏合法产生的民主政府的颠覆运动。

同样的，我们谴责从我们国家的经济资源中过多地拨出款项，用作超过自己正当防卫需要和民主盟国正当防卫需要的军费。

34. 破坏和平的最大威胁之一，从人身伤害的角度来看，是一切形式的恐怖主义。令人最不能容忍的是国家恐怖主义，基于政治目的暴力攻击人民的做法是于法理不合的。对训练、装备、包庇和支持恐怖分子的做法的集团和政府，无论是右的还是左的，实施有力的集体制裁，应是最当务之急。

35. 我们还认识到，区域战争对和平造成威胁，我们期待联合国和区域组织做出更有效的努力来维持和平。

36. 最后，应当通过直接谈判、真正和解的政策、各政党之间自由和直接的讨论，并确认真正和平意味着充分遵守个人权利和民族权利，来实现和平。

这项原则包括有关各方互相承认共同的合法边界。

为求解放进行斗争是每个人的义务。

国际青年年及青年年以后

37. 我们来自世界各地的青年人，认为生存的基础必须是自由、结社、言论、信仰、行动自由和自由交流信息和思想。没有这些自由，就没有持久的参与、发展与和平。

38. 建立实现本文件所载的期望的机制，是本次会议和今后会议的参与者所面临的挑战。

39. 我们应成为这篇声明的使者，把这些价值观带回自己的国家。因此应当鼓励交换方案，以使我们青年人可以自由发现我们的共同利益和共同关系。

40. 我们要求所有国家向自由交流思想和信息开放边界和电波，使其人民无所畏惧和免于错误的看法，以使他们充分认识到他们共同的理想和愿望——博爱。

41. 我们认识到虽然我们大家有许多个人的、文化的和民族的差别，但增进我们原则、使我们团结的自由比任何可能妨碍我们团结的小问题远为重要。

42. 我们授权经民主选举产生的国际秘书处，牙买加国家筹备委员会和各地的自由青年向有关国家机构和国际机构提交这份宣言，并探讨各区域机构和国际机构继续推动1985年春季在加勒比地区建立起的团结关系的可能性。

43. 在牙买加切实有效开始的工作应继续进行，建立起一个基础广泛的民主过程，在社区团体之间和民主政治范围的主要成分之间取得地域平衡，作为今后国际活动的基础。
